



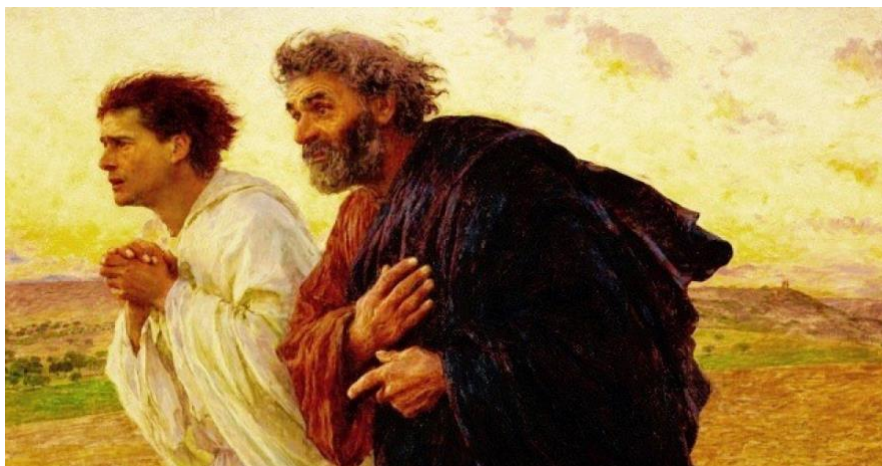
SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON
SLOVENSKÁ KATOLÍCKA MISIA V LONDÝNE



ROČNÍK V. - č.14/2021

VELKONOČNÁ NEDEĽA

04. – 11. 04. 2021



ŽE MÁ VSTAŤ Z MŔTVYCH

Ráno prvého dňa v týždni, ešte za tmy, prišla Mária Magdaléna k hrobu a videla, že kameň je od hrobu odvalený. Bežala teda a prišla k Šimonovi Petrovi a k inému učeníkovi, ktorého mal Ježiš tak rád, a povedala im: „Odniesli Pána z hrobu a nevieme, kde ho položili.“

Peter a ten druhý učeník sa zobrali a išli k hrobu. Bežali obaja, ale ten druhý učeník bežal rýchlejšie, predbehol Petra a prišiel k hrobu prvý. Nahol sa a videl tam položené plachty; dnu však nevškolil.

Potom prišiel aj Šimon Peter, ktorý ho nasledoval, a vošiel do hrobu. Videl tam položené plachty aj šatku, ktorú mal Ježiš na hlave. Lenže tá nebola pri plachtách, lež osobitne zvinutá na inom mieste. Vtedy vošiel aj druhý učeník, ten, čo prišiel k hrobu prvý, a videl i uveril. Ešte totiž nechápali Písmo, že má vstať z mŕtvych.

Jn 20, 1-9

Noc, ktorá osvetľuje každý deň. Okamih, ktorý sa rozlieva do každého času. Udalosť vzkriesenia preniká celé dejiny ľudstva. Adam, Abrahám, Mojžiš, Dávid... tí všetci so zatajeným dychom očakávali jas tejto noci. Bola to noc, keď sa totiž po dlhej dobe znovu nadýchli...

Dva dni pred touto nocou však ešte všetko bolo zahalené rúskom neistoty. Ježiš, visiaci na kríži, posledný krát vydýchol. Je dokonaný. Ježišovo telo, plné brázd zosychajúcej krvi, kleslo do lona Márie. Matka hľadá na telo svojho syna, do ktorého hriech človeka vyryl nespočetné množstvo rán. „Ja na teba nezabudnem. Hľa, do dlaní som si ťa vryl“... prisľúbil Boh človeku prostredníctvom proroka Izaiáša. **Mária hľadá na Ježiša. Áno, Izaiáš mal pravdu, Boh nezabudol na nikoho. Do poslednej chvíle myslel na nás. Jeho telo je plné rýh.** Nielen dlane, celé telo. „Niet na mojom tele zdravého miesta.“ Ježišovo telo je monument svedčiaci o tom, že Boh pamätá na každého človeka. Ježišovo nehybné telo káže o nesmiernej Božej zaľúbenosti do človeka. Ježiš káže, aj keď mlčí. Káže svojimi ranami. Už ste sa niekedy započúvali do tejto jeho kázne?

Ježiša uložili do hrobu. Jeho učeníci nechápu, čo sa to vlastne stalo. Kameň zavalil nielen vchod do Ježišovho hrobu, ale aj bránu viery ich srdca. Nevšimli si, čo sa „odohráva“ za hrobovým kameňom: Ježiš dodržiava sobotu. Odpočíva. Kým verejne pôsobil, mnohí mu vyčítali, že znesväcoval sobotu, lebo uzdravoval, vyhánal zlých duchov, skutkami vracal ľuďom stratenú nádej. Konečne si však dal povedať: „svätú sobotu“. **Leží v hrobe a odpočíva. A zdá sa, že stále mlčí. No len zdanlivo. Vybral sa totiž kázať inde, iným:** „tým, čo sedia v tme a tóni smrti.“ Ríše mlčania sa zmocňuje Slovo, krajinu tmy a tóni premáha Svetlo. Ježiš káže aj tam, kde by to málokto čakal.

Nastáva tá slávna noc, keď je nad slnko jasnejšie, že okovy smrti sú zlomené a moc beznádeje otupená. **Ježiš vstáva z mŕtvych. Smrť zažíva dejá vu porážky.** Najprv mladík naimskej vdovy, neskôr Lazár a teraz Ježiš. Je toho na ňu už priveľa a definitívne klopí svoj zrak pred Ježišom. Toto je Veľká Noc! Beznádej je obraná o moc. Kto sa jej podvolí, ten sa začne skrývať alebo prešľapuje na mieste. Nenapreduje. No po tejto slávnej noci sa situácia mení. Apoštoli Peter a Ján nikdy predtým neutekali tak rýchlo ako to veľkonočné ráno. Ženy, ktoré prišli pomazať Ježišovo telo, bežia, čo im sily stačia. Emauzskí učeníci sa rýchlo vracajú do Jeruzalema. **Nádej ich postavila na nohy. Kto má nádej, napreduje. Kto sa stretne so Zmŕtvychvstálým, napreduje.** Toto je Veľká Noc!

Nech nás teda Zmŕtvychvstalý Ježiš urobí kazateľmi veľkonočnej nádeje, ktorá sa nenechá odradiť žiadnou prekážkou, žiadnym nezdarom. Nech nás Zmŕtvychvstalý urobí kazateľmi evanjelia na tých miestach, na ktoré sa málokto odváži vstúpiť.

Drahi bratia a sestry! Požehnané veľkonočné sviatky. Aleluja!

fr. Alan Ján Dely OP

„Posvätné tajomstvo tejto noci premáha zlobu, zmýva viny,

**hriešnikom vracia nevinnosť a radosť zarmúteným.
Naozaj požehnaná noc, ktorá spája nebo so zemou a človeka
s Bohom.“**

Text z Veľkonočného chválospevu (Exsultet)



oltár z kostola sv. Martina z Tours, Arlon, Belgicko

OZNAMY NA VEĽKONOČNÚ NEDEĽU

1. Liturgický kalendár:

Deň týždňa	Liturgický sviatok	Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba
pondelok	Veľkonočná oktáva	
utorok	Veľkonočná oktáva	
streda	Veľkonočná oktáva	
štvrtok	Veľkonočná oktáva	
piatok	Veľkonočná oktáva	
sobota	Veľkonočná oktáva	
nedeľa	2. veľkonočná – Nedeľa Božieho milosrdenstva	

2. Program, spovedanie a sväté omše:

deň týždňa	čas	program
nedeľa 04.04	12.30 – 12.50 13.00 – 14.00	spovedanie sv. omša – slovensko-česky
pondelok		
utorok		
streda	19.00 – 19.20 19.30 – 20.00	spovedanie svätá omša – slovensky
štvrtok		
piatok	19.00 – 19.20 19.30 – 20.00	spovedanie svätá omša – slovensky
sobota		
nedeľa 11.04.	12.30 – 12.50 13.00 – 14.00	spovedanie sv. omša – slovensko-česky

3. Úmysly Apoštolátu modlitby na mesiac apríl:

Evanjelizačný	Za tých, ktorí v krajinách pod diktátúrou, autoritárskym režimom alebo s oslabenou demokraciou, bojujú za základné práva, riskujú vlastné životy.
Úmysel KBS	Aby sme príkladným slávením Veľkej noci prinášali svetú nádej na víťazstvo Božej pravdy a spravodlivosti.

SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.



Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola vyplí zvonenie na svojich mobilných zariadeniach a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.



!!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

Fotografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.

Sme povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o ochrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb. Prosíme vás, aby ste svojím neuváženým a nedomyšleným spôsobom nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám, či trestným oznámeniam.

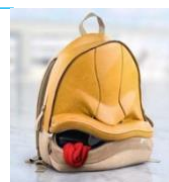
ĎAKUJEME ZA POROZUMENIE.

**ZÁKAZ
FOTOGRAFOVAŤ**



UPOZORNENIE

Nenechávajújte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky, manželov, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru – iní si môžu myslieť, že je to odpoveď na ich modlitby.



Aj pred svätou omšou, aj po svätej omši,

Zachovajte, prosíme,



posvätné ticho v kostole!

ĎAKUJEME ZA POCHOPENIE



**NAĎALEJ PLATÍ, ŽE V ČASE PANDÉMIE
KORONAVÍRUSU COVID-19**

SME POVINNÍ DODRŽIAVAŤ:

- kapacita kostola, ktorá je stanovená na 35 osôb na jednu bohoslužbu (po naplnení kapacity nie je dovolené umožniť vstup ďalším osobám)
- v priestoroch, kde sa vykonávajú obrady, odstrániť nádoby s vodou (napr. sväteničky)
- zabezpečiť, aby odstup medzi osobami (okrem členov spoločnej domácnosti) bol minimálne 2 metre
- preferenčne recitovať bohoslužby alebo príslušný obrad
- ak je to možné s ohľadom na tradíciu cirkvi, alebo náboženskej spoločnosti uprednostiť recitovanú formu pred spevmi
- nie je žiadna verejná spoločná modlitba pred sv.omšou
- po skončení liturgie sv. omše je nutné opustiť kostol a pri východe z kostola je potrebné riadiť vychádzanie ľudí s odstupmi aspoň 2 metre a zabrániť zhlučovaniu ľudí
- po skončení každej svätej omše musia byť lavice, kľučky a priestory kostola dezinfikované (uvítame pomoc dobrovoľníkov pri sanitovaní kostola)
- po skončení každej svätej omše dezinfikovať použité bohoslužobné a iné predmety
- **SMEROVANIE POHYBU PRI VCHODE DO CHRÁMU, VO VNÚTRI CHRÁMU AJO AJ PRI JEHO OPUSTENÍ (TZV. JEDNOSMERKY). TAKTIEŽ DODRŽIAVAŤ SMEROVANIE A ROZOSTUPY AJ PRI PRIJÍMANÍ EUCHARISTIE**
- **Z OBRADOV ÚPLNE VYLÚČIŤ OSOBY, KTORÉ MAJÚ NARIADENÚ KARANTÉNU, ALEBO AKÉKOLVEK PRÍZNAKY RESPIRAČNÉHO INFEKČNÉHO OCHORENIA**
- **KAŽDÝ ÚČASTNÍK SI MUSÍ APLIKOVAŤ DEZINFEKČNÝ PROSTRIEDOK NA RUKY K TOMU URČENÝ A PRIPRAVENÝ V KOSTOLE PRI VSTUPE AKO AJ PRI ODCHODE Z KOSTOLA**
- **PRI VSTUPE DO KOSTOLA KAŽDÝ ÚČASTNÍK BOHOSLUŽBY MUSÍ SA ZAPÍSAŤ A UVIESŤ SVOJE CELÉ MENO A TELEFÓNNE ČÍSLO NA ZOZNAM K TOMU URČENÝ**

- **ŽE PRI VSTUPE A POBYTE MUSIA MAŤ ÚČASTNÍCI MASKU (POVINNÉ) NA TVÁRI A ŇOU PREKRYTÉ HORNÉ DÝCHACIE CESTY (ÚSTA I NOS) POČAS PRÍTOMNOSTI V CHRÁME**
- **DODRŽIAVAŤ RESPIRAČNÚ ETIKETU, NEPODÁVAŤ SI RUKY, KAŠLAŤ, KÝCHAŤ DO VRECKOVKY, RESP. LAKŤOVÉHO OHYBU**
- **NEVSTUPOVAŤ DO SAKRISTIE KOSTOLA !!!!!**
- **POUŽÍVANIE TOALIET JE ZAKÁZANÉ! (AK NUTNE POTREBUJETE POUŽIŤ TOALETU, POUŽITE TOALETU V CHURCH HALL A NIE V SAKRISTII !!!!!)**
- **BEZVÝHRADNE A BEZODKLADNE REŠPEKTOVAŤ POKYNY OZNAČENÉHO USPORIADATEĽA NA TO POVERENÉHO DUCHOVNÝM SPRÁVCOM SCM**
- **PRED ROZDÁVANÍM SVÄTEHO PRIJÍMANIA SI MUSÍ ROZDÁVATEĽ DEZINFIKOVAŤ RUKY**
- **EUCHARISTIA SA PODÁVA VÝLUČNE NA RUKU (A PRIJÍMATEĽ JE POVINNÝ JU PRIJAŤ PRED KŇAZOM)**
- **ZACHOVANIE 2-METROVÝCH ROZOSTUPOV V RADE PRI PRIJÍMANÍ EUCHARISTIE**
- **ŽE SA NEDÁVA ZNAK POKOJA (ZNAK POKOJA SA NAHRADÍ ÚKLONOM ALEBO GESTOM ÚSMEVU SMEROM K OSOBÁM OKOLO SEBA)**

Londýn, 1. marca 2021



Rev. Tibor Borovský
duchovný správca SCM v Londýne

UPOZORNENIE – DOČASNÉ ZRUŠENIE
NEDELNEJ VEČERNEJ SVÄTEJ OMŠE

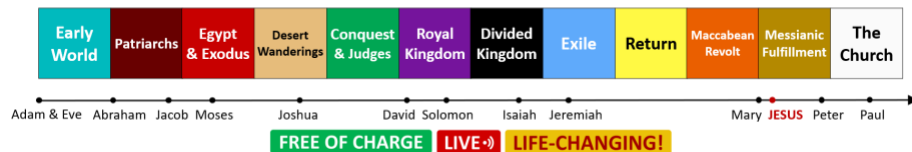


Z dôvodu lockdownu a celkovej situácie v Londýne sa duchovný správca rozhodol naďalej zrušiť nedeľnú večernú svätú omšu z programu Slovenskej katolíckej misie do 11. apríla 2021 vrátane.

O ďalšom pokračovaní vás bude včas informovať.

Ostatné sväté omše sa budú slúžiť naďalej podľa stáleho programu SCM, ktorý je zverejnený na webovej stránke v časti “KALENDÁR UDALOSTÍ”

The Bible Timeline Course



Understand the Bible from start to finish, the Old and New Testament, with this **FREE OF CHARGE**, worldwide-famous course delivered online LIVE by Mauro Iannicelli.

Starts on **7th April 2021** at 7pm (Eight Wednesday evening sessions).

Info & Registration: www.comeandsee.org

ZRUŠENÉ PODUJATIA

Dávame do pozornosti všetkým veriacim a návštevníkom SCM v Londýne, že

- **modlitby chvál, biblické stretnutia, občerstvenie v Church Hall, tichá adorácia pre vystavenou sviatosťou Oltárnou a iné aktivity a podujatia až do odvolania kompetentnou autoritou SÚ ZRUŠENÉ.**

SCM si vyhradzuje právo meniť a upravovať program podľa aktuálnej situácie a potrieb. Aktuálne oznamy nájdete vždy na webstránke SCM a v písomných oznamoch každú nedeľu a na webstránke SCM.



REGISTRÁCIA ČLENA SCM

Od 1. adventnej nedele roku 2014 je spustená registrácia členov misie.

Prečo je vhodné, správne a potrebné sa registrovať, sa môžete dočítať na webstránke SCM alebo v letáku umiestnenom na stolíku vzadu v kostole. Registrovať sa môžete online cez webstránku SCM.

O radu pri vyplňovaní sa môžete obrátiť na členov Farskej rady (Jarmila Antoníčová, Daniela Brachová, Vladimír Marko).

PODPORA SCM V ROKU 2021

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hradená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastorálne, duchovné a sviatostné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu. Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Prajeme vám veľa požehnaných dní v Anglicku.

Číslo účtu (pre jednorazové alebo trvalé platobné príkazy)
HSBC Plc Bank

Account holder: **WRCDT – Slovak Chaplaincy**

Sort code: **40-05-20**

Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**



SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.

ĎAKUJEME KAŽDÉMU,

kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity
pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.

BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.

SUVENÍRY SCM



Suveníry s erbom Slovenskej katolíckej misie v Londýne (SCM) si môžete pozrieť v zadnej časti kostola vo vitríne. Ich zakúpením môžete získať milú pamiatku, resp. jedinečný suvenír pre svojich blízkych, a zároveň podporiť pastoračnú službu a činnosť SCM.

K dispozícii sú aj pohľadnice. Akýkoľvek suvenír si môžete vyžiadať u kostolníkov alebo dobrovoľníkov rozdávajúcich nedeľné oznamy pri dverách kostola. Veríme, že každý suvenír bude príjemnou, radostnou a trvalou pamiatkou a spomienkou na návštevu, prítomnosť a podporu SCM v Londýne.



Kalendár 2021



MILODARY

Milodary poskytnuté SCM:

- nedeľa 28/03/2021 **£ 209,19**
- Zelený štvrtok 01/04/2021 **£ 96,20**
- Veľký piatok 02/04/2021 **£ 258,47 (zbierka na Palestínu)**
- Biela sobota 03/04/2021 **£ 260,75**



Svätá omša o 13.00 hod. každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná za všetkých pravidelných a stálych dobrodincov a podporovateľov SCM.

**Slovenská katolícka misia v Londýne
prichádza o ZNAČNÝ príjem
počas obdobia PANDÉMIE.
Nakoľko aj počas tohto obdobia
sa musia uhrádzať všetky stále platby,
týmto sa chceme**

POĎAKOVAŤ

**všetkým registrovaným členom a
pravidelným podporovateľom SCM
prostredníctvom trvalého príkazu
a Gift Aid schémy
za ich stále príspevky aj v tomto období.**

**Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu
k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali
Nech ich dobrotivý Pán odmení
za ich veľkorysosť a ušľachtilosť srdca.**

Z NARIADENIA VLÁDY SPOJENÉHO KRÁľOVSTVA VEľKEJ BRITÁNIE

A DIECÉZ WESTMINSTER A SOUTHWARK

**A Z DÔVODU ZABRÁNENIA ŠÍRENIA KORONAVÍRUSU
CHURCH HALL MUSÍ ZOSTAŤ ZATVORENÁ.
PODÁVANIE OBČERSTVENIA PO SV. OMŠI
NIE JE DOČASNE DOVOLENÉ AŽ DO ODVOLANIA KOMPETENTNOU AUTORITOU.**



Foto: Veronika Ďurejová

ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

04.04. – Izidor
05.04. – Miroslava
06.04. – Irena
07.04. – Zoltán
08.04. – Albert
09.04. – Milena
10.04. – Igor
11.04. – Július



Created and printed by SCM London
Náklad / Number of prints : 25

www.scmlondon.org



Slovak Catholic Mission in London
© London 2021